

**CÔNG TY TNHH BIA  
SAN MIGUEL VIỆT NAM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**



Người ký: SỞ CÔNG  
THƯƠNG  
Email:  
sct@khanhhoa.gov.vn  
Cơ quan: ỦY BAN  
NHÂN DÂN TỈNH  
KHÁNH HÒA  
Thời gian ký: 17.02.2025  
15:03:20 +07:00

Khánh Hòa, ngày 17 tháng 02 năm 2025



**Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG KHÁNH HÒA**

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đang hoạt động theo Giấy chứng nhận Doanh nghiệp MSDN: 4200239466, đăng ký thay đổi lần 5 ngày 24/07/2024 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Khánh Hòa cấp.

Địa chỉ: Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Khánh Hòa.

Điện thoại: 258 3745406

Fax: 258 3745635

Loại hình sản xuất kinh doanh:

Bia các loại.

Ngày 13/01/2025, Công ty chúng tôi có nộp hồ sơ tự công bố cho sản phẩm **NGUYÊN LIỆU THỰC PHẨM: ISOMERIZED HOP PELLETS**, số công bố: **NK01/SMBVCL/2025**, số thông báo của Sở: 46/TB-SCT ngày 23/01/2025.

Nay do nhà sản xuất thay đổi hạn sử dụng của sản phẩm từ 3 năm lên 5 năm theo thông tin như nhãn cập nhật bên dưới:

Nhãn tiếng Anh:

**CROP 2020**

**ZEUS ISOMERIZED TYPE 90 PELLETS**

**ALPHA 13.0% HPLC DCHA**

**SUPPLIER/PELLETISOR:**

**JOHN I. HAAS, INC.**

**BATCH NO.**

**18 KG CARTON (1 X 18 KG FOIL)**

**MADE IN THE USA**

**PRODUCTION DATE: 09/15/2020**

**BEST BY DATE: 09/15/2025**

Nhãn tiếng Việt:

**Năm 2020**

**PELLETS ISOMER HÓA ZEUS LOẠI 90**

**DCHA-Alpha 13.0% (HPLC)**

**Nhà cung cấp/dạng Pellet:**

**JOHN I. HAAS, INC.**

**Số lô**

**Thùng 18kg (1x túi nhôm 18kg)**

**Sản xuất tại Mỹ**

**Ngày sản xuất: 15/09/2020**

**Hạn sử dụng: 15/09/2025**

Do đó, chúng tôi gửi công văn xin được cập nhật tới Sở nội dung thay đổi này, mọi thông tin khác trên nhãn cũng như thành phần của sản phẩm đều giữ nguyên. Chúng tôi cam kết sản phẩm **Nguyên liệu thực phẩm Isomerized hop pellets** do công ty nhập khẩu và sử dụng phù hợp với tiêu chuẩn an toàn thực phẩm của công ty chúng tôi.

Vậy, Công ty kính mong nhận được sự hỗ trợ của quý Sở.  
Trân trọng!

**GIÁM ĐỐC**



**GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY**  
*Nguyễn Phan Anh Hải*

UBND TỈNH KHÁNH HÒA  
SỞ CÔNG THƯƠNG

Số: 46 /TB-SCT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Khánh Hòa, ngày 23 tháng 01 năm 2025

**THÔNG BÁO**  
**Về việc nhận hồ sơ tự công bố sản phẩm thực phẩm**

Sở Công Thương nhận được hồ sơ tự công bố sản phẩm của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, thành phần hồ sơ tự công bố bao gồm:

1. Bản tự công bố sản phẩm NGUYÊN LIỆU THỰC PHẨM: ISOMERIZED HOP PELLETS số NK01/SMBVCL/2025 ngày 13/01/2025.

2. Mẫu nhãn NGUYÊN LIỆU THỰC PHẨM: ISOMERIZED HOP PELLETS.

3. Phiếu kết quả thử nghiệm NGUYÊN LIỆU THỰC PHẨM: ISOMERIZED HOP PELLETS ngày 28/11/2024 được cấp bởi Trung tâm kiểm nghiệm và tư vấn UDKH Avatek – Công ty Cổ phần Khoa học và công nghệ Avatek (mã số ONE5241101388-2).

4. Bản sao giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh, giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm.

Thông báo này chỉ thể hiện Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam nộp hồ sơ tự công bố thực phẩm đến Sở Công Thương theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 5 Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm và thông báo không có giá trị chứng nhận cho NGUYÊN LIỆU THỰC PHẨM: ISOMERIZED HOP PELLETS phù hợp với quy chuẩn, tiêu chuẩn kỹ thuật tương ứng về an toàn thực phẩm.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ tự công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với NGUYÊN LIỆU THỰC PHẨM: ISOMERIZED HOP PELLETS đã công bố.

Sở Công Thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (dăng tin) (VBĐT);
- Lưu: VT, CNMT (DT).

**KT. GIÁM ĐỐC**  
**PHÓ GIÁM ĐỐC**  
  
**Nguyễn Sanh Dương**



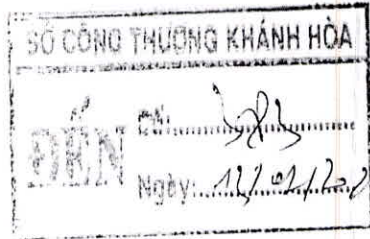
**CÔNG TY TNHH BIA  
SAN MIGUEL VIỆT NAM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**



Phục vụ: SỞ CÔNG  
THƯƠNG  
Email:  
sct@khanhhoa.gov.vn  
Cơ quan: ỦY BAN NHÂN  
DÂN TỈNH KHÁNH HÒA  
Thời gian ký: 13.01.2025  
14:56:46 +07:00



**GIẤY ĐĂNG KÝ  
NỘP BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Kính gửi: Sở Công Thương Khánh Hòa

Căn cứ Nghị định số 15/2018/ND-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn Thực phẩm trong đó có hướng dẫn về thủ tục đăng kí bản công bố sản phẩm và Nghị định 115/2018/ND-CP ngày 4/9/2018 về quy định xử phạt hành chính về ATTP.

Nay Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đề nghị được nộp về Sở Công Thương Khánh Hòa bản tự công bố đối với sản phẩm: NGUYÊN LIỆU THỰC PHẨM: ISOMERIZED HOP PELLETS, NGUYÊN LIỆU THỰC PHẨM: HOPS TETRA ISO-EXTRACT. Hồ sơ gồm có:

1. Bản tự công bố sản phẩm số NK01/SMBVCL/2025, NK02/SMBVCL/2025
2. Phiếu kết quả kiểm nghiệm của sản phẩm
3. Giấy phép kinh doanh của Công ty
4. Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATVSTP

Công ty cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với chất lượng sản phẩm do Công ty tự công bố.

Rất mong nhận được sự hỗ trợ!

Khánh Hòa, ngày 15 tháng 01 năm 2025

**Giám đốc Nhà máy**



**GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY**

*Nguyễn Phan Anh Hải*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: NK01/SMBVCL/2025

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

1. Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM**
  2. Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
  3. Điện thoại: 0258 3745 406 / 3745 408 Fax: 0258 3745 635
  4. E-mail: haismbvl@sanmiguel.com.vn
  5. Mã số doanh nghiệp: 4200239466
  6. Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 05.22/GCNATTP-BCT
- Ngày cấp: 30/09/2022 Nơi cấp: Bộ Công Thương

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **NGUYÊN LIỆU THỰC PHẨM: ISOMERIZED HOP PELLETS**
2. Thành phần: 100% hoa bia dạng viên nén có chứa 13% chiết xuất Iso Alpha Acids
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 3 năm kể từ ngày sản xuất
4. Quy cách sản phẩm:  
Thông số kỹ thuật: Khối lượng 18 Kg.  
Quy cách bao bì: Bao bì có dạng thùng giấy.  
Quy cách bao gói: Sản phẩm dạng viên, màu đặc trưng của hoa bia viên. Chứa trong túi nhôm được hút chân không.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất:  
Tên công ty: John I. Haas, Inc.  
Địa chỉ: 1600 River Road. Yakima, WA USA 98902, Mỹ
6. Nhập khẩu bởi và sử dụng bởi: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam  
Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa

**III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm)**

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

Nguyên liệu thực phẩm **Isomerized hop pellets** do công ty nhập khẩu và sử dụng có hàm lượng kim loại nặng phù hợp với tiêu chuẩn an toàn thực phẩm của công ty chúng tôi.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Khánh Hòa, ngày 13 tháng 01 năm 2025

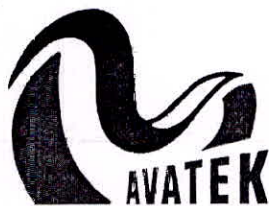
**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

*Nguyễn Phan Anh Hải*



AVATEK SCIENCE TECHNOLOGY JSC  
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM VÀ TƯ VẤN UDKH AVATEK

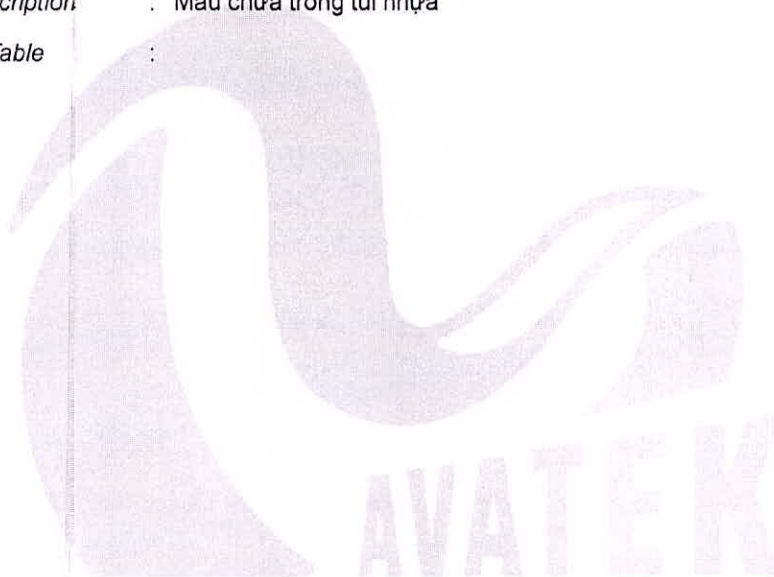


Trang/ Page No: 1/2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: ONE5241101388-2

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM  
Địa chỉ/ Client's Address : Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam  
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 23/11/2024  
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 23/11/2024 - 28/11/2024  
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 28/11/2024  
Thông tin mẫu/ Name of Sample : NGUYÊN LIỆU THỰC PHẨM: ISOMERIZED HOP PELLETS  
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong túi nhựa  
Bảng kết quả/ Results Table :





AVATEK SCIENCE TECHNOLOGY JSC  
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM VÀ TƯ VẤN UDKH AVATEK



Trang/ Page No: 2/2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: ONE5241101388-2

| STT/<br>No. | Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/<br>Testing Analysis(s) | Kết Quả/<br>Result (s)                            | Đơn Vị/<br>Unit | Phương Pháp Thử/<br>Test Method      |
|-------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| 1           | Độ ẩm (*) / Moisture (*)                    | 1.15                                              | %               | AVA-KN-PP.HL/05                      |
| 2           | Asen (As) (*) / Arsenic (As) (*)            | Không phát hiện/<br>Not Detected<br>(LOD = 0.003) | mg/kg           | AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01) |
| 3           | Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)                | Không phát hiện/<br>Not Detected<br>(LOD = 0.003) | mg/kg           | AVA-KN-PP.QP/072 (Ref. AOAC 2015.01) |

Chú thích/ Remarks:

- (\*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (\*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (\*\*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/ (\*\*): Items are tested by subcontractor.
- (\*\*)(\*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (\*\*)(\*) : Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN) : Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi/ (CN): Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS) : Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản/ (TS): Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp/ Limited of detection.
- LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp/ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.
- Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh/ For microbiological analytes:
  - Theo phương pháp đổ đĩa : Kết quả được thể hiện <10 CFU/g ; <10 CFU/ml ; <10 CFU/swab (mẫu) ; <1 CFU/0.1g ; <1 CFU/0.1ml ; <10 CFU/0.1g ; <10 CFU/0.1ml ; <1 CFU/ml ; <5 CFU/g ; <2 CFU/g khi không có phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch./ According to the plate count testing method, the result is expressed <10 CFU/g ; <10 CFU/ml ; <10 CFU/swab (sample) ; <1 CFU/0.1g ; <1 CFU/0.1ml ; <10 CFU/0.1g ; <10 CFU/0.1ml ; <1 CFU/ml ; <5 CFU/g ; <2 CFU/g when the dish contains no colony.
  - Theo phương pháp lọc : Kết quả được thể hiện <1 CFU/thể tích mẫu kiểm ; <1 CFU/khối lượng mẫu kiểm (đối với các nền mẫu nước đá) khi không phát hiện khuẩn lạc trên đĩa thạch./ According to the membrane filter method, the result is expressed <1 CFU/sample volume tested ; <1 CFU/sample weight tested (for ice sample) when the dish contains no colony.

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT  
TECHNICAL MANAGER

BÙI TÂN BÌNH

PHÓ GIÁM ĐỐC  
DEPUTY DIRECTOR



SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH KHÁNH HÒA  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP**  
**CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

**Mã số doanh nghiệp: 4200239466**

*Đăng ký lần đầu: ngày 12 tháng 11 năm 1994*

*Đăng ký thay đổi lần thứ: 5, ngày 24 tháng 07 năm 2024*

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: SAN MIGUEL BREWERY VIETNAM  
COMPANY LIMITED

Tên công ty viết tắt:

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

*Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam*

Điện thoại: 0583 745 407

Fax: 0583 745 635

Email:

Website:

**3. Vốn điều lệ : 1.803.109.046.000 đồng.**

*Bằng chữ: Một nghìn tám trăm lẻ ba tỷ một trăm lẻ chín triệu không trăm bốn mươi sáu nghìn đồng*

*Tương đương: 92.095.432,000 USD*

**4. Danh sách thành viên góp vốn**

| STT | Tên thành viên                            | Quốc tịch              | Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức                                | Phần vốn góp (VND và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có) | Tỷ lệ (%) | Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức | Ghi chú |
|-----|-------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1   | CÔNG TY DRAGON ISLAND INVESTMENTS LIMITED | British Virgin Islands | Vistra Corporate Services Centre, Wickhams Cay II, Road Town, Tortola, VG1110, British Virgin Islands | 978.340.353.750                                                               | 54,260    | 164389                                                                                                  |         |





RECEIVED

APR 10 1900

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG NHẬN  
CƠ SỞ ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM**

**BỘ CÔNG THƯƠNG  
Chứng nhận**

Cơ sở: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam  
Loại hình sản xuất: Bia chai, Bia lon, Bia hơi  
Chủ cơ sở: Ông Nguyễn Phan Anh Hải - Giám đốc nhà máy  
Địa chỉ sản xuất: Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh,  
Tỉnh Khánh Hòa  
Điện thoại: 0258 3745 406 – Fax: 0258 3745 635

**ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM THEO QUY ĐỊNH**

Hà Nội, ngày 30 tháng 9 năm 2023  
TUQ. BỘ TRƯỞNG  
VỤ TRƯỞNG  
VỤ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ

Số cấp: 05.22/GCNATTP-BCT  
Giấy chứng nhận có hiệu lực  
đến ngày 30/9/2025.

04/11/2025  
SAO Y BẢN CHÍNH



Trần Việt Hòa

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY  
Nguyễn Phan Anh Hải

10/10/10

TRANSLATION  
BẢN DỊCH

NĂM 2020  
PELLETS ISOMER HÓA ZEUS LOẠI 90  
DCHA-Alpha 13.0% (HPLC)  
Nhà cung cấp/Dạng Pellet:  
JOHN I. HAAS, INC.  
Số lô: 0221  
Thùng 18 kg (1 x túi nhôm 18 kg)  
Sản xuất tại Mỹ  
  
Ngày sản xuất: 15/09/2020  
Hạn sử dụng: 15/09/2023

CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM  
GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY  
NGUYỄN PHAN ANH HẢI  
(đã ký, đóng dấu)



*[Handwritten signature]*



Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

  
Đặng Thị Hiền Mai

### LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 30 tháng 12 năm 2024 (Ngày ba mươi, tháng mười hai, năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Nguyễn Đức Tuấn* Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

### CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 31855

Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



*Nguyễn Đức Tuấn*



CROP 2020  
ZEUS ISOMERIZED TYPE 90 PELLETS  
ALPHA 13.0% HPLC DCHA  
SUPPLIER/PELLETISOR:  
JOHN I. HAAS, INC.  
BATCH NO. 0221  
18 KG CARTON (1 X 18 KG FOIL)  
MADE IN THE USA  
PRODUCTION DATE: 09/15/2020  
BEST BY DATE: 09/15/2023



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY  
*Nguyễn Phan Anh Hải*



